

丙



| | | | |
|-----------------|---|-----------------|---|
| 日 月 送 受 課 局 議 合 | | 日 月 送 受 課 局 管 主 | |
| 第 | 第 | 第 | 第 |
| 送 | 送 | 送 | 送 |
| 月 | 月 | 月 | 月 |
| 日 | 日 | 日 | 日 |

判決
四月二十六日
合校
昭和三十五年四月二十五日
行施
四月二十六日
受局課
月部
日號
主任
月
日

課長

事務官

主任

案
年月日

涉外課長

藥務局長宛

麻薬に關する議定書の件

標記の件に關し連絡調整中央事

厚生省

務局次長より四月十八日附一總第五七号を以て

別紙の通り外務次官宛書簡寫を受領し

未だの連絡する。

なお外務省條約局國際協力課に目下

覚書に述べられた議定書を合む條約集を作

成中であるので之を受領し次第轉送するから

御了承願いたし。

厚
生
省

(全開界紙)

20



一総第五七号

昭和二十四年四月十八日

連絡調整中央事務局次長

外務次官殿

麻薬に関する議定書送付の件

総司令部外交局から四月十二日附別添書寫の通り国際連合から日本政府の参考まで本件議定書寫を送付越したる趣をもつて傳達して来たから茲許送付する委細は別添により御了知願いたし。なお御受領の上は其の旨御回報願いたし。

本信寫送付先 厚生次官

附屬物同封

裏面白紙

連絡調整中央事務局

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Diplomatic Section
APO 500



存
在
者

20
張

AG 311.1 (12 Apr 49)FDS

12 April 1949

SUBJECT: Protocol concerning Narcotic Drugs

TO: JAPANESE GOVERNMENT

Transmitted herewith for the information of the Japanese Government are the following items:

1. Note dated 14 March 1949 from the United Nations to the Supreme Commander for the Allied Powers, requesting that the Japanese Government be supplied with the enclosed certified true copy of the Protocol bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946.
2. Certified true copy of Protocol under reference.

For the Chief, Diplomatic Section:

Gerald Warner
Executive Officer

Incls:

1. Note dated 14 March 1949 from United Nations to Supreme Commander.
2. Certified true copy of Protocol.

Received: 15 Apr. 4.20 p.m.
Shukan : 1G
Copy : 1.2.3. Bucho
1G
11A

海軍省

85

裏
面
白
紙

COPY

UNITED NATIONS

Lake Success, New York

Re: C.N.28.1949. TREATIES

14 March 1949

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Supreme Commander for Allied Powers in Japan and has the honour to request him to transmit to the appropriate Japanese authorities the enclosed certified true copy, with the signatures affixed up to 31 December 1948, of the Protocol bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946.

The present communication is made in accordance with the final clause of the Protocol, which was opened for signature at Paris on 19 November 1948.

The Supreme Commander for Allied Powers,
Office of the Supreme Commander for Allied Powers,
Tokyo,
Japan.

裏
面
白
紙

86

連合軍総司令部 外交部

AG 三二二一 (二四・四・一三) DS

昭和二十四年四月十二日

麻薬に因する議定書の件
日米政府宛

日米政府の爲の情報として次の項目を傳へる。

一、國際連合より昭和二十四年三月十四日付文書を以て連合軍総司令部宛次の通り依頼即ち日米政府宛一九三一年七月十三日付條約、之は麻薬の製造製限及び販布を規定せるものから一九四六年十二月十日レーク・サクセスに於て調印された

厚生省

議定書を以て一部修正を見たり其の覺書の一部を手交して貰いたい。前記の覺書は前述の條約に記載外の薬品を國際規定の下に置くものもある。

二、前述の議定書の一部

外交局長代理

事務官 ゲラルド・ウォーナ

同封物

- 一、國連よりの文書の寫
- 二、覺書の一部

國際連合本部

ニューヨーク市

レークサクセス

C N 二八・一九四九條約

昭和五年三月十四日

國連事務總長は在日七連合軍總司令官に敬意を表し次の事を仰依頼申上ります。

即ち麻薬製造の制限とその販布を規定せる一九三一年七月十三日付條約の一部が一九四六年十二月十一日付を以てレークサクセスに於て修正され右條約の範囲外の藥品も國際規定の下に置く事に同意したので、其の修正覺書の一部を茲許同封してありますから、何卒日七政府宛御手交下さい。

厚生省

此通信は右覺書の最後の條項に基づき爲されたいものであり、その其れは署名を求めざる爲、一九四八年十一月十九日に開始されたのであります。

在日七東京

連合軍總司令官殿

Handwritten notes and a circular stamp at the top of the page.

一 聯合第三一五号

昭和二十四年四月二十三日

連絡調整中央事務局次長



厚生次官 殿

瑞典の麻薬に關する議定書批准に關する件
總司令部外交局から四月十二日別添覚書寫の通り本件に關して
通報して来たから茲許連絡する。

本信送付先 外務次官
厚生次官

別紙添附

連絡調整中央事務局

裏面白紙

89